

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2019.1.4>

Шоков Николай Николаевич

СТИЛЬ И ЯЗЫК: РАЗГРАНИЧЕНИЕ ПОНЯТИЙ

Статья посвящена разграничению понятий "стиль" и "язык". Под языком понимается система языковых единиц (фонемы, слова, фразеологизмы, словообразовательные модели, синтаксические конструкции), используемая в речи. Стиль рассматривается как совокупность стилевых черт (логичность, точность, ясность, информационная насыщенность, образность, безобразность и т.д.), образующих своеобразие того или иного типа литературного высказывания. Понятия "язык" и "стиль" автор рассматривает как скрещивающиеся, поэтому названия работ, начинающихся со слов "язык и стиль", считает недопустимыми.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2019/1/4.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2019. Том 12. Выпуск 1. С. 20-23. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2019/1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

УДК 81:38

Дата поступления рукописи: 13.10.2018

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2019.1.4>

Статья посвящена разграничению понятий «стиль» и «язык». Под языком понимается система языковых единиц (фонемы, слова, фразеологизмы, словообразовательные модели, синтаксические конструкции), используемая в речи. Стиль рассматривается как совокупность стилевых черт (логичность, точность, ясность, информационная насыщенность, образность, безобразность и т.д.), образующих своеобразие того или иного типа литературного высказывания. Понятия «язык» и «стиль» автор рассматривает как скрепляющиеся, поэтому названия работ, начинающихся со слов «язык и стиль», считает недопустимыми.

Ключевые слова и фразы: стиль; функциональный стиль; индивидуальный стиль; язык автора; стилевая черта.

Шоков Николай Николаевич, к. филол. н., доцент
Белгородский университет кооперации, экономики и права
nikos1954@mail.ru

СТИЛЬ И ЯЗЫК: РАЗГРАНИЧЕНИЕ ПОНЯТИЙ

Стиль – центральная категория стилистики. Понятие стиля широко используется при изучении произведений различных родов, жанров, при анализе отдельных текстов. Между тем содержание и объем данного понятия в науке остаются достаточно расплывчатыми, размытыми, что порождает трудности при стилистическом анализе текстов, делает лингвистические работы нелогичными, затрудняет их понимание и снижает научную ценность.

Одним из серьезных недостатков понятийной системы современной стилистики является отсутствие четкого разграничения понятий языка и стиля.

Функциональный стиль рассматривается как разновидность литературного языка. Понятия «литературный язык» и «функциональный стиль» относятся друг к другу как целое и часть, как родовое понятие (литературный язык) и видовое (функциональный стиль). Например, Ю. С. Степанов предлагает такое определение: «Функциональный стиль – разновидность литературного языка, в которой язык выступает в той или иной социально значимой общественно-речевой практике людей и особенности которой обусловлены особенностями общения в данной сфере» [8, с. 494]. Похожие дефиниции мы находим в трудах Р. А. Будагова [4], Ю. А. Бельчикова [2, с. 696], В. Д. Бондалетова [3, с. 22] и других исследователей.

Авторы работ, посвященных языку и стилю отдельных писателей, не проводят четкой границы между понятиями **стиль** и **язык** автора. Одни из них не всегда четко представляют, что в этой работе относится к «языку», а что – к «стилю». Например, В. В. Виноградов две главы, по техническим причинам не уместившиеся в книге «Язык Пушкина», перенес в другую книгу, называющуюся «Стиль Пушкина». «Таким образом, – констатирует Г. О. Винокур, – создается впечатление, что содержание этих глав не зависит от того, какой теме – языку или стилю Пушкина – посвящено соответствующее исследование» [5, с. 35]. В работах других исследователей деление фактов речи писателя между разделами «язык» и «стиль» носит произвольный характер. Например, В. И. Чернышев, многие работы которого имеют название «язык и стиль», в разделе «язык» рассматривает слова, фразеологизмы, грамматические формы, синтаксические конструкции, а в разделе стиль – тропы и стилистические фигуры. Таким образом, понятие «стиль» ученый сводит к применению тех или иных стилистических приемов [11, с. 9-313]. Третьи исследователи сочетание слов «язык и стиль» рассматривают как единое понятие. Например, в монографии В. К. Харченко, посвященной языку и стилю Сергея Есенина, вообще не выделяются разделы «язык» и «стиль» [9].

Цель нашей статьи – разграничение понятий стиля и языка. Задачи, которые поставил перед собой автор, следующие: 1) дать определение понятиям **язык** и **стиль**; 2) установить, какими признаками отличаются друг от друга понятия стиля и языка; 3) выявить, на какие разновидности делится литературный язык; 4) выяснить, какие разновидности включает современная русская стилистическая система; 5) определить, каковы цели лингвистического и стилистического анализов текста; 6) доказать, что работы, посвященные изучению формы произведений, нельзя называть «язык и стиль». **Актуальность** статьи обусловлена тем, что разграничение понятий языка и стиля облегчит работу лингвистам, занимающимся лингвистическим и стилистическим анализами литературных текстов. **Новизна** работы состоит в четком разграничении понятий **стиль** и **язык**.

Рассмотрим понятие **язык**. Язык – это система языковых единиц (фонемы, слова, фразеологизмы, словообразовательные модели, синтаксические конструкции), реализуемая в высказываниях. Развитый национальный язык подразделяется на литературный язык, диалекты, жаргоны, просторечие. Литературный язык – это язык интеллигенции, язык высказываний, созданных культурными образованными людьми. Его свойствами являются богатство, обработанность, наличие норм, как правило, зафиксированных в словарях и грамматиках. Литературный язык включает универсальный литературный язык (язык общий для всех культурных людей) и специальные (профессиональные) языки. Специальными являются языки науки, языки производства, язык делопроизводства. При описании разновидности литературного языка целесообразно характеризовать фонетику, лексику и фразеологию, морфологию, синтаксис. Вместе с тем языку не следует приписывать такие черты, как логичность, точность, ясность и образность и др., свойственные только речи.

В качестве примера вкратце рассмотрим язык науки (т.е. язык научных высказываний). Основу его лексики образуют научные термины (морфема, парадигма, фонема, вектор, интеграл и т.п.) и общенаучная лексика (познание, развитие, аргументация и т.п.). Особенности морфологии языка науки следующие: 1) преобладание имен существительных над другими частями речи; 2) широкое распространение форм родительного падежа существительного, обладающего определительными значениями; 3) единственное число существительного, используемое для названия предмета как представителя целого класса таких предметов (*Волк – хищное животное*); 4) употребление глаголов **иметь, существовать, являться, происходить, наблюдать** в роли полутвлеченной связки; 5) формы настоящего времени в значении вневременного, постоянного действия (*Земля вращается вокруг Солнца*); 6) формы глаголов первого лица множественного числа в значении единственного, что придает изложению объективную тональность и «скромность» (*В диссертации мы ставим перед собой следующие задачи*); 7) большой удельный вес причастий и деепричастий, отличающихся смысловой емкостью и книжной окраской. Своеобразие синтаксиса языка науки образует: 1) большой удельный вес сложноподчиненных предложений с причинными, следственными и сопоставительными средствами (*поэтому, в то время как, потому что*), а также наличие сложных синтаксических конструкций; 2) большой удельный вес конструкций с именным сказуемым, которые позволяют дать четкое определение тем или иным научным понятиям (*Прямая есть кратчайшее расстояние между двумя точками*); 3) широкое привлечение однородных членов, вычленяющих характерные признаки и свойства изучаемого объекта; 4) высокая частотность употребления вводных слов и оборотов; 5) широкое распространение пассивных конструкций с краткими страдательными причастиями в роли сказуемого (*В начале монографии нами рассмотрена история вопроса*); 6) использование безличных предложений, часто с модальными словами и инфинитивом (*Нужно думать, что...*).

Исследуем понятие **стиль**. Стиль представляет собой совокупность элементов формы, стиливых черт, свойственных определенному типу высказывания, отличающих его от высказываний другого типа. Под высказыванием мы, вслед за Бахтиным, понимаем сложную речевую единицу, включающую содержание и форму выражения [1, с. 159]. Содержание высказывания представляет собой его семантику, смысл, идею. Форма литературного высказывания включает параметры, характеризующие способы выражения содержания. Ряд элементов формы свойственны любому литературному высказыванию. Такими элементами являются цельность, связность, членимость, единство темы, языковая правильность, ясность, чистота речи. Другие элементы характеризуют высказывания лишь определенного типа. К таким элементам относятся стиливая окраска, эмоциональность, безэмоциональность, образность, безобразность, подчеркнутая логичность, стандартизированность и др. Они и образуют стиль того или иного рода или вида высказывания.

Стиливая окраска – это коннотация, которая характеризует высказывание с точки зрения его принадлежности к той или иной сфере общения. Бывает окраска книжная, разговорная, научная, официально-деловая, публицистическая и т.д. Логичность предполагает соблюдение законов логики. Информационная насыщенность (краткость) требует при передаче информации использовать минимальное количество слов. Точность имеет две стороны: а) адекватное отражение предмета объективной действительности в сознании автора; б) соответствие смысла высказывания той мысли, которую намеревался выразить автор. Ясность – это понятность, доступность речи адресату. Эмоциональность предполагает выражение в речи разных эмоций – радости, ласки, пренебрежения, восхищения, иронии, сарказма, негодования и т.п. Безэмоциональность, напротив, исключает выражение эмоций автором высказывания. Образность – это способность речи порождать зрительные, слуховые, осязательные, обонятельные и др. представления о том или ином предмете описания. Безобразная речь, напротив, не способна порождать живые яркие представления о предмете. Стандартность предполагает построение текста по определенному стандарту (шаблону, схеме).

Каждый элемент формы создается с помощью определенных языковых средств или языковых средств и стилистических приемов. Например, эмоциональность высказывания порождается в результате использования эмоционально-экспрессивных слов (*безголовый, глазки*); фразеологизмов (*тяжелый на подъем, умыть руки*); пословиц, поговорок, присказок (*Свои мозги не вставишь*); глагольных междометий (*прыг, скок, шасть, бух*); переносных употреблений форм наклонения (*Шел бы ты спать*); стилистических фигур, например лексического повтора (*Поэтому снова и снова: почему людей удалось обмануть? И снова и снова: потому и только потому, что они готовы были обмануться* [6, с. 205]).

Сущность стиля проявляется не в языковых ярусах, а в стиливых чертах. Поэтому при описании стиля того или иного высказывания целесообразно определять свойственные ему стиливые черты и формы их языкового выражения. Описание же языковых ярусов полностью исключается.

Рассмотрим базовые (функциональные) стили, свойственные базовым высказываниям. Современная стилистическая система включает такие стили, как книжный, разговорный, научный, официально-деловой, публицистический, художественный.

Книжный стиль включает лишь один элемент – книжную окраску. Разговорный стиль состоит из разговорной окраски. Компонентами научного стиля являются подчеркнутая логичность, информационная насыщенность, точность, научный колорит. Для официально-делового стиля характерны такие черты, как официально-деловой колорит, логичность, информационная насыщенность, точность. Публицистическому стилю свойственны логичность, ясность, эмоциональность, оценочность, публицистический колорит. Для художественного стиля характерны образность, эмоциональность и оценочность.

Базовые высказывания делятся на виды и жанры, каждому из которых свойствен определенный стиль. Например, научные высказывания представлены собственно научными, научно-информативными, учебно-научными, научно-популярными текстами. Собственно научные тексты пишутся специалистами и предназначаются для специалистов. Для них характерны такие элементы стиля, как ярко выраженный научный колорит, подчеркнутая логичность речи, объективность изложения, незначительная роль авторского Я. Основными жанрами собственно научных текстов являются монография и научная статья. С точки зрения формы они отличаются друг от друга, прежде всего, размером: монография – объемный научный труд, посвященный изучению одной проблемы; научная статья – сочинение небольшого размера, в котором автор излагает результаты собственного исследования. Основной задачей научно-информативных текстов является передача научной информации. Научно-информативный стиль предполагает краткость, информационную насыщенность. К основным жанрам научно-информативных текстов относятся реферат, аннотация, конспект, тезисы. Учебно-научные тексты адресованы учащимся. Элементами учебно-научного стиля являются подчеркнутая логичность, достигаемая с помощью движения мысли «от общего к частному», а также с помощью строгой классификации; иллюстративность, состоящая в использовании большого количества типовых примеров. Учебно-научные тексты представлены такими жанрами, как учебник, учебное пособие, лекция. Научно-популярные тексты знакомят широкий круг читателей с различными теориями, фактами и явлениями. Особенности научно-популярного стиля являются доступность изложения, значительные упрощения, рассмотрение частных явлений без общего обзора и классификации, лёгкость фразы, минимальное использование специальных терминов и цифр, расшифровка непонятных терминов, сравнение малоизвестных предметов с предметами, хорошо знакомыми читателю. В научно-популярных текстах допускаются эмоциональность и образность речи. Научно-популярные тексты подразделяются на научно-популярные монографии, научно-популярные энциклопедии, научно-популярные статьи, научно-популярные очерки, научно-популярные справочники, заметки (научно-популярные сообщения).

Теперь подвергнем анализу соотношение понятий «язык автора» и «стиль автора». Язык автора – это система языковых элементов, использованных в произведении. Изучая язык автора, исследователь систематизирует использованные в его произведениях языковые средства (диалектизмы, просторечные элементы, жаргонизмы, старославянизмы, историзмы, архаизмы, неологизмы, синонимы, антонимы, паронимы, однородные члены, сложные синтаксические конструкции и т.д.). Вслед за Г. О. Винокуром [5], мы выделяем два вида лингвистического анализа произведения.

Цель первого – изучение языка определенной эпохи, отраженного в данном тексте. К такому типу анализа прибегают, как правило, в том случае, если о языке той или иной эпохи мы можем судить лишь по одному сохранившемуся литературному памятнику. В качестве объекта для такого типа анализа обычно используется язык древних текстов. При таком типе анализа изучается лексика, морфология, синтаксис памятника. Образцом такого типа анализа является работа П. Я. Черных «Язык Уложения 1649 года» [10].

Цель второго вида анализа – изучение своеобразия языка того или иного автора, того или иного произведения. Этот вид анализа предполагает рассмотрение лишь стилиобразующих языковых средств, например славянизмов, диалектизмов, просторечия, жаргонизмов и т.п. При данном виде анализа языковые факты группируются не по языковым ярусам, а в зависимости от той роли, которую они играют в произведении. Исследователь не только классифицирует языковые элементы, но и определяет, какие стилистические функции они выполняют в произведении.

В чем же своеобразие понятия **стиль автора**? Стиль – это система (совокупность) стилиевых черт, свойственная автору, образующая своеобразие формы того или иного произведения. В центре изучения стиля автора находятся стилиевые черты его произведений. Например, К. И. Чуковский отмечает такие черты стиля Н. А. Некрасова, как предметная точность, фактичность, материальность речи, смысловая емкость, простая, доходчивая, общедоступная, отчетливая форма [12].

В наибольшей степени индивидуальный стиль проявляется в художественных текстах. Однако и в публицистических текстах проявляется стилиевая индивидуальность автора. Оригинальным стилем обладали многие публицисты эпохи перестройки – В. И. Селюнин, А. А. Нуйкин, Г. Х. Попов и др. Например, яркой чертой стиля В. И. Селюнина является шутивная манера изложения, создаваемая с помощью игры слов, использования просторечных слов и фразеологизмов, метафор, гипербола, антитеза, нанизывания в качестве однородных членов контрастных по значению слов. Приведем пример: *«Выясним для начала, за счет чего рос товарооборот. Публицисты по привычке пишут, что наша легкая промышленность **взяла моду** производить **немодное**. Обувь на душу в избытке, а на ноги не подберешь, одежды **напасено горы**, а покупатель ищет заграничные джинсы и платит за них столько, сколько за **приличный транзистор**. Успокойтесь, такого больше не наблюдается, с **этой болячкой** мы успешно **справились**. С магазинных полок, как **корова языком**, **слизывает все – залежалое, модное, дорогое, дешевое**»* [7, с. 153].

При изучении стиля высказываний не только отмечают стилиевые черты, но и указываются языковые средства и приемы, с помощью которых они создаются.

Мы видим, что лингвистический анализ высказываний содержит стилистический аспект, а стилистический анализ – лингвистический. Понятия **язык** и **стиль** следует признать скрещивающимися. Следовательно, названия работ «язык и стиль», нарушающие закон логики и нормы литературного синтаксиса, являются недопустимыми. Работы, посвященные анализу формы тех или иных произведений, целесообразно называть либо «язык автора», либо «стиль автора».

Итак, понятия **язык** и **стиль** четко противопоставлены друг другу. Под языком понимается система языковых единиц (фонемы, слова, формы слов, синтаксические конструкции), под стилем – система (совокупность) стилевых черт, свойственных тому или иному высказыванию. Литературный язык делится не на функциональные стили, а на язык, общий для всех культурных людей, и специальные языки (языки науки, языки производства, язык делопроизводства). При описании разновидностей литературного языка целесообразно характеризовать фонетику, лексику и фразеологию, морфологию, синтаксис. Сущность стиля проявляется не в языковых ярусах, а в стилевых чертах. Поэтому при описании стиля того или иного высказывания целесообразно определять свойственные ему стилевые черты и формы их языкового выражения. Современная стилистическая система включает книжный, разговорный, научный, официально-деловой, публицистический, художественный стили. Базовые высказывания делятся на виды и жанры, каждому из которых свойствен определенный стиль. Изучая язык автора, исследователь систематизирует использованные в его произведениях языковые средства. В центре изучения стиля автора находятся стилевые черты его произведений. Понятия **язык** и **стиль** являются перекрещивающимися, поэтому недопустимы названия «язык и стиль» того или иного автора или произведения.

Список источников

1. **Бахтин М. М.** Проблема речевых жанров // Бахтин М. М. Собрание сочинений: в 7-ми т. М.: Русские словари, 1997. Т. 6. С. 159-206.
2. **Бельчиков Ю. А.** Стиль // Культура русской речи: энциклопедический словарь-справочник. М.: Флинта; Наука, 2003. С. 696-698.
3. **Бондалетов В. Д.** Стилистика русского языка. Л.: Просвещение, 1982. 287 с.
4. **Будагов Р. А.** Литературные языки и языковые стили. М.: Высшая школа, 1967. 376 с.
5. **Винокур Г. О.** О языке художественной литературы. М.: Высшая школа, 1991. 448 с.
6. **Клямкин И.** Почему трудно говорить правду. Выбранные места из истории болезни // Новый мир. 1989. № 2. С. 204-238.
7. **Селюнин В. И.** Черные дыры экономики // Новый мир. 1989. № 10. С. 153-178.
8. **Степанов Ю. С.** Стиль // Лингвистический энциклопедический словарь / гл. ред. В. Н. Ярцева. М.: Советская энциклопедия, 1991. С. 494-495.
9. **Харченко В. К.** Писатель Сергей Есин: язык и стиль. М.: Современный писатель, 1998. 239 с.
10. **Черных П. Я.** Язык Уложения 1649 года. М.: Академия наук СССР, 1953. 375 с.
11. **Чернышев В. И.** Язык и стиль писателей // Чернышев В. И. Избранные труды: в 2-х т. М.: Просвещение, 1970. Т. 2. С. 9-313.
12. **Чуковский К.** Мастерство Некрасова. М.: Художественная литература, 1962. 728 с.

STYLE AND LANGUAGE: DIFFERENTIATION OF NOTIONS

Shokov Nikolai Nikolaevich, Ph. D. in Philology, Associate Professor
Belgorod University of Cooperation, Economics and Law
nikos1954@mail.ru

The article is devoted to differentiating the notions “style” and “language”. Language is considered as the system of linguistic units (phonemes, words, phraseological units, word-formative models, syntactic constructions) used in speech. Style is considered as the integrity of style features (coherence, accuracy, clarity, informational richness, figurativeness, non-figurativeness, etc.) constituting the originality of a certain type of a literary statement. The author argues that the notions “style” and “language” overlap, that’s why the titles beginning with the words “language and style” are considered inappropriate.

Key words and phrases: style; functional style; individual style; author’s language; style feature.